



Organização:

Encontro Internacional de Termalismo e Turismo Termal & III Fórum Ibérico de Aguas Engarrafadas e Termalismo

**Furnas, Ilha de S. Miguel, Açores, Portugal
2 a 6 de Novembro de 2009**

Organiza:

INOVA - Instituto de Inovação Tecnológica dos Açores, Ponta Delgada (Açores, Portugal)

Patrocina:

Governo dos Açores: Secretaria Regional da Economia, Direcção Regional do Turismo

Convoca:

Cátedra de Aguas Envasadas y Termales. Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas
Universidad Politécnica de Madrid (España)
Universidade dos Açores (Portugal)
Instituto Superior de Engenharia do Porto (Portugal)

Apoia:

Associação Portuguesa dos Industriais de Águas Minerais Naturais e de Nascente (APIAM)
Associação das Termas de Portugal (ATP)
Instituto de Climatologia e Hidrologia da Universidade de Coimbra
Sociedade Portuguesa de Hidrologia Médica e Climatologia
Asociación Nacional de Empresas de Aguas de Bebida Envasadas (ANEABE)
Asociación Nacional de Balnearios (ANBAL)
Observatório Regional de Turismo

Colaboração Especial:

Câmara Municipal da Povoação* & Câmara Municipal da Ribeira Grande*
Empresa Promineral* & Empresa SOGEO*

* Aguarda confirmação

Patrocínio:

Direcção Regional do Turismo





Organização:

APRESENTAÇÃO

A Cátedra de Aguas Envasadas y Termales, da Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas da Universidad Politécnica de Madrid (Espanha), organizou no ano de 2005 o I Foro Ibérico de Aguas Envasadas y Termales. Posteriormente, o Departamento de Engenharia Geotécnica, do Instituto Superior de Engenharia do Porto (Portugal) organizou no ano de 2006 o II Fórum Ibérico de Águas Engarrafadas e Termalismo.

Agora, evidenciado o interesse destes encontros e dada a participação muito numerosa de profissionais, técnicos e cientistas, vai organizar-se o III Fórum Ibérico no quadro incomparável do Arquipélago dos Açores, concretamente na Ilha de S. Miguel, onde estes recursos de águas subterrâneas são muito valiosos e têm manifestações de excepcional importância, a que se juntam os extraordinários atractivos desta Região Autónoma e as excelentes comunicações com o continente.

Nesta ocasião será organizado, conjuntamente com o III Fórum Ibérico, o Encontro Internacional de Termalismo e Turismo Termal, com o patrocínio do Governo Regional dos Açores, através da Secretaria Regional de Economia, com o apoio das associações portuguesas e espanholas que agrupam a maior parte das empresas de águas engarrafadas e de instalações de balneários termais.

Assim, este Encontro Internacional e o III Fórum Ibérico serão um lugar de encontro de quantos participam nestas actividades: empresas de águas engarrafadas e de balneários termais, universidades, investigadores, administradores, empresas públicas e privadas, consultores, fornecedores de equipamentos, etc.

Neste contexto, e para fomentar o intercâmbio de experiências, solicita-se a apresentação de comunicações que permitam debater os temas de maior interesse para o sector, a troca de conhecimentos sobre os mais recentes avanços que estão ocorrendo nestes domínios e as alternativas que garantam o desenvolvimento sustentável destes recursos geológicos excepcionais.

Todos estes temas serão abordados na perspectiva das instituições, das empresas e dos profissionais do sector.

TEMAS

1. Legislação e quadro normativo.
2. Hidrogeologia e hidroquímica.
3. Microbiologia.
4. Prospeção e captação, melhoria de captações e protecção interna.
5. Perímetros e medidas de protecção, vigilância e controlo; auditorias de qualidade.
6. Oficinas de engarrafamento, instalações e equipamento e processo produtivo.
7. Instalações termais e turismo de saúde.
8. Investigação médica.

COMUNICAÇÕES E PUBLICAÇÕES

Os interessados em apresentar comunicações escritas deverão solicitar à organização as normas para a preparação do texto e enviar um resumo por e-mail antes de 15/06/2009.

O conjunto de comunicações aceites, assim como as dos oradores convidados, será distribuído por todos os participantes.

Patrocínio:

Direcção Regional do Turismo



LOCALIZAÇÃO



PÁGINAS WEB

<http://es.wikipedia.org/wiki/Azores>
<http://www.visitazores.org/>
<http://www.azores-islands.info/s/index.html>

Patrocínio:

Direção Regional do Turismo





Organização:

INSCRIÇÃO

São os seguintes os valores da inscrição:

Participantes 200 €

Acompanhantes 150 €

O Boletim de Inscrição deverá ser enviado ao Secretariado do Encontro por correio electrónico, fax ou correio postal.

As inscrições recebidas depois de 15 de Setembro de 2009 terão um acréscimo de 40%.

Apenas será considerada como inscrição definitiva a que inclua a justificação da correspondente transferência bancária.

O pagamento da inscrição dará direito a receber as comunicações apresentadas, coffee breaks, participação nas visitas técnicas, cocktails de boas vindas e de despedida e assistência a todas as sessões programadas.

Transferência bancária a: INOVA – Instituto de Inovação Tecnológica dos Açores, conta bancária:

IBAN: PT50 0012 00000569920530181

NIB: 0012 00000569920530181

Para emissão do correspondente recibo deve ser indicado o número fiscal de contribuinte.

DATAS

Pré inscrição e resumo (meia folha DIN A4) 15/06/2009

Aceitação das comunicações 30/06/2009

Inscrição definitiva 15/09/2009

Envio de resumo alargado/texto completo (4 a 10 páginas DIN A4) 20/09/2009

CORRESPONDÊNCIA

Os interessados em participar no Encontro Internacional de Termalismo e Turismo Termal & III Fórum Ibérico de Águas Engarrafadas e Termalismo deverão completar e enviar por correio electrónico, o Boletim de Inscrição que se anexa, à direcção seguinte:

Secretariado do Encontro:

Encontro Internacional de Termalismo & III Fórum Ibérico de Águas Engarrafadas e Termalismo

Instituto de Inovação Tecnológica dos Açores (INOVA)

Estrada de São Gonçalo

9504-540 Ponta Delgada - Açores – Portugal

Tel: (351) 296 201 781

Patrocínio:

Direcção Regional do Turismo





Organização:

Fax: (351) 296 653 324
E-mail: inova@inovacores.pt
Site: www.inovacores.pt

COMISSÃO CIENTÍFICA

Carlos Santos (ORT-Açores)
Fernando Rocha (U.Aveiro)
Francisco Maraver (UCM)
José Lopez Geta (IGME)
José Martins Carvalho (ISEP)
José Virgílio Cruz (U.Açores)
Josep Albert Beltrán (ANEABE)
Luis Cardoso de Oliveira (IHC)
Rafael Fernández Rubio (UPM)

COMISSÃO ORGANIZADORA

João Carlos Nunes
José Martins Carvalho
Sancha Costa Santos
Fátima Costa

INOVA – Instituto de Inovação Tecnológica dos Açores

IDIOMAS

Português, espanhol e inglês (prevista tradução simultânea).

LOCAL DO ENCONTRO

As sessões do Encontro Internacional de Termalismo e Turismo Termal & III Fórum Ibérico de Aguas Engarrafadas e Termalismo serão realizadas no “Casino das Furnas”, do Hotel Terra Nostra, Ilha de S. Miguel, Açores.

Nas imediações existem várias unidades hoteleiras, restaurantes e parques de estacionamento públicos.

Patrocínio:

Direcção Regional do Turismo





Organização:

ALOJAMENTOS E VIAGENS

Foram preparados pacotes que incluem viagem, hotel e serviço de transfer (à chegada e no regresso), entre o aeroporto de Ponta Delgada e os hotéis nas Furnas. Em anexo apresenta-se informação adicional referente a estes pacotes promocionais, os quais são válidos apenas com reserva atempada, até 15/09/2009. Do mesmo modo, foram reservados lugares, em número limitado, no Hotel Terra Nostra, nas Furnas, Ilha de S. Miguel, Açores, para as reservas confirmadas e pagas até 15/09/2009.

AGENCIA OFICIAL DE VIAGENS

AÇORTRAVEL – Agência de Viagens e Turismo

Morada: Rua da Cruz, 53 – 9500-051 Ponta Delgada – Açores – Portugal

Pessoa a Contactar: Ana Paula Cabral – Tel: (351) 296 30 20 90 – Tmv: (351) 96 655 87 65 – Email: ana.cabral@acortravel.webside.pt

Pagamento de viagem e hotel por Cartão VISA ou por transferência bancária a AÇORTRAVEL, conta bancária C.G.D. – NIB: 0035 06270005491433097

BOLETIM DE INSCRIÇÃO

Apelidos.....Nome.....

Empresa/Instituição.....

Morada.....

Cidade.....Código Postal.....País.....

Telefone.....Fax.....e-mail.....

Apresenta comunicação ? Sim Não Autores.....

Título.....

Assinatura.....Data.....

Patrocínio:

Direcção Regional do Turismo



ENCONTRO INTERNACIONAL DE TERMALISMO E TURISMO TERMAL & III FÓRUM IBÉRICO DE ÁGUAS ENGARRAFADAS E TERMALISMO

Programa Geral

Horas	02.Nov (Segunda-Feira)	03.Nov (Terça-Feira)	04.Nov (Quarta-Feira)	05.Nov (Quinta-Feira)	06.Nov (Sexta-Feira)		
09:00-09:15	Registo e Entrega de Documentação	Rafael Fernández Rubio Génese e Condicionantes do Hidrotermalismo	Visita Técnica I Furnas (águas termais, campos fumarólicos, Lagoa das Furnas, jardim botânico Terra Nostra), Povoação e Ribeira Quente	José Virgílio Cruz Caracterização das Águas Minerais e Termais dos Açores	Visita Técnica II Fábrica de Chá, Lagoa do Fogo, Caldeira Velha, Campo Geotérmico, Caldeiras da Ribeira Grande e Ponta Delgada		
09:15-09:30		Sessão II Comunicações Livres		Sessão V Comunicações Livres			
09:30-09:45							
09:45-10:00							
10:00-10:15							
10:15-10:30							
10:30-10:45							
10:45-11:00							
11:00-11:15						Pausa Café	Pausa Café
11:15-11:30						José Cruz Valorização e Protecção do Recurso	Sessão III Oficinas de Engarrafamento e Instalações Termais: Tecnologias e Processo Produtivo Comunicações Livres
11:30-11:45	Sessão de Abertura						
11:45-12:00							
12:00-12:15							
12:15-12:30	Orador Convidado (Christian Roques, FRANÇA - a confirmar)	Sessão VI Comunicações Livres					
12:30-12:45							
12:45-13:00							
13:00-14:30	Almoço	Almoço	Almoço	Almoço			
14:30-14:45	João Carlos Nunes Aproveitamento e Valorização das Águas Termais dos Açores: Presente e Futuro	José Martins Carvalho Sustentabilidade do Recurso					
14:45-15:00	Sessão I - Turismo Termal Pedro Cantista - título a definir	Sessão IV - Águas Naturais e Saúde Francisco Maraver Composição Química das Águas e Aspectos Sanitários					
15:00-15:15							
15:15-15:30	Jorge Mangorrinha A qualidade do território turístico termal: do ordenamento à arquitectura	Pedro Graça Riqueza e Diversidade das AMN e AN Portuguesas					
15:30-15:45	Turismo de Saúde e Bem-Estar: contexto e experiências em Espanha	A Qualidade das Águas Naturais Portuguesas					
15:45-16:00							
16:00-16:15	Vicente Caballer	As Águas Naturais: "Berço" no Termalismo e Benefícios para a Saúde					
16:15-16:30	Machado Leite						
16:30-16:45	Pausa Café	Luis Cardoso de Oliveira			Pausa Café	Pausa Café	
16:45-17:00	Carlos Santos Estratégias de Desenvolvimento do Turismo de Saúde e Bem-Estar nos Açores						
17:00-17:15	Mesa Redonda e Painel de Discussão (Turismo Termal: Tendências e Oportunidades) Moderador: João Barbosa (Islândia, Blue Lagoon - a confirmar)	Mesa Redonda e Painel de Discussão (Investigação Médica, Águas Naturais e Saúde) Moderadores: Frederico Teixeira & Luis Cardoso de Oliveira	Sessão VIII Comunicações Livres	Sessão VIII Comunicações Livres	Tarde Livre (Ponta Delgada)		
17:15-17:30							
17:30-17:45							
17:45-18:00							
18:00-18:15							
18:15-18:30							
18:30-18:45							
18:45-19:00							
19:00 -	Cocktail de Boas-Vindas		Sessão Encerramento	Jantar de Encerramento	Cocktail de Despedida (Ponta Delgada)		

**Encontro Internacional de Termalismo e Turismo Termal &
III Fórum Ibérico de Aguas Engarrafadas e Termalismo
FURNAS, ILHA DE S. MIGUEL, AÇORES, PORTUGAL**

ORGANIZAÇÃO

INOVA – Instituto de Inovação Tecnológica dos Açores

Pacote Promocional: Transporte e Alojamento

01-06 Novembro.2009 – 5 noites – partida de Lisboa

AGÊNCIA AÇORTRAVEL

CUSTOS POR PESSOA, de acordo com os Hotéis/Apartamentos indicados:

FURNAS SPA HOTEL (40 Quartos)

P/Pessoa em DUPLO	€ 446,00
INDIVIDUAL	€ 592,00

TERRA NOSTRA GARDEN HOTEL (60 Quartos) – hotel das Sessões

P/Pessoa em DUPLO	€ 439,00
INDIVIDUAL	€ 591,00

FURNAS LAKE VILLAS (8 Apartamentos)

T1 (1Pax)	€ 690,00 P/Pessoa
T1 (2Pax)	€ 471,00 P/Pessoa
T1 (3Pax)	€ 441,00 P/Pessoa
T1 (4Pax)	€ 426,00 P/Pessoa
T2 (4Pax)	€ 432,00 P/Pessoa
T2 (5Pax)	€ 421,00 P/Pessoa
T2 (6Pax)	€ 416,00 P/Pessoa

Serviço de SELF-CATERING

Peq. Almoço NÃO INCLUÍDO, deverá ser solicitado de véspera : € 12,00 P/Pessoa

VISTA DO VALE – PENSÃO RESIDENCIAL 2ª (20 Quartos)

P/Pessoa em DUPLO	€ 346,00
INDIVIDUAL	€ 396,00
P/Pessoa em TRIPLO	€ 420,00

OS PREÇOS INDICADOS INCLUEM (CALCULADOS PARA UM GRUPO DE 200 PESSOAS):

- 1) Avião Lisboa/Ponta Delgada/Lisboa
- 2) Transfers Aeroporto/Hotel/Aeroporto(*)
- 3) Estadia de 5 Noites com Peq. Almoço no Hotel escolhido

(*)ATT: o Pacote inclui os Transfers apenas para OS VOOS INDICADOS ABAIXO; para outros voos o preço dos Transfers será indicado no acto da reserva

HORÁRIO DOS VÔOS:

01 NOV	LISPDL	S4 129	1910	2025
06 NOV	PDLLIS	S4 128	2125	#00H25

VÔOS DO PORTO: CONTACTAR A AGÊNCIA

RESERVAS, CONFIRMAÇÕES E DEAD LINES:

Estes preços estão garantidos APENAS para RESERVAS efectuadas e PAGAS na sua totalidade até 15.SETEMBRO.2009.

Depois desta data os preços do Pacote poderão ser alterados.

Estes preços INCLUEM TODAS as Taxas Aéreas à data deste orçamento.

Estas taxas serão revistas na altura da emissão dos ET (*Electronic Tickets*) havendo lugar a uma rectificação no preço total do pacote de acordo com o valor das mesmas nessa altura.

PAGAMENTOS:

POR TRANSFERÊNCIA BANCÁRIA:

Para a conta da AÇORTRAVEL na C.G.D. em PONTA DELGADA NIB003506270005491433097, indicando o NOME do executante e enviando comprovativo para o email: ana.cabral@acortravel.webside.pt

CARTÃO VISA:

Enviando para o email acima o Nr. do cartão, Nome que consta, Data de validade e os últimos 3 números do código de segurança

RESPONSÁVEL PELO EVENTO NA AGÊNCIA :

ANA PAULA CABRAL

ana.cabral@acortravel.webside.pt

Tel. 351 296 30 20 90 - Telm. 351 96 655 87 65